

2 0 0 2 . 2 0 0 3

RAPPORT

DU

RECTEUR

En pages intérieures : Pleins feux sur Concordia 2, 3 plein feux sur la recherche 4, 5 pleins feux sur les étudiants 6, 7 faits saillants 8 encart : coup d'œil sur Concordia

PROMESSES TENUES

Lorsque vous recevrez l'édition 2002-2003 du Rapport du recteur, les activités d'enseignement et de recherche battront leur plein au nouveau Complexe des sciences Richard-J.-Renaud du campus Loyola. Nous sommes fiers d'offrir à nos étudiants, à nos professeurs et à notre personnel les installations les plus modernes. Le Complexe des sciences est une importante réalisation, non seulement pour notre Faculté des arts et des sciences, mais aussi pour l'Université dans son ensemble. Elle va dans le sens de notre engagement à regrouper les disciplines scientifiques et à améliorer notre profil de recherche. Le premier d'une série de projets de revitalisation du campus Loyola, qui comprend la construction d'installations sportives et récréatives et la réfection des bâtiments existants, voit ainsi le jour.

Et ce n'est pas tout.

Le colossal projet en cours à notre campus Sir George Williams pour le pavillon intégré de génie, informatique et arts visuels prend forme. La structure du bâtiment s'élève maintenant dans le ciel de Montréal. Lorsqu'il sera terminé en janvier 2005, ce nouveau domicile de nos deux facultés dressera ses 17 étages (76 mètres) au-dessus du cœur de la ville et offrira ce qu'une université moderne peut offrir de mieux en salles de cours, laboratoires et ateliers artistiques. En ce qui concerne la dernière tranche de 350 M \$ de notre campagne de construction de nouveaux locaux pour l'École de commerce John-Molson, un plan détaillé a été dressé et les travaux d'excavation commenceront sous peu à l'angle de la rue Guy et du boulevard de Maisonneuve. L'ouverture des portes est prévue pour 2006.

Mais la mission de l'Université ne se limite pas à de nouveaux bâtiments et installations modernes. Elle concerne aussi les gens.

Notre Université est véritablement en pleine renaissance. Nous enregistrons le nombre d'inscriptions le plus élevé de notre histoire, soit plus de 30 000, dont 24 950 au premier cycle, 5 085 aux cycles supérieurs, plus de 1 000 dans notre récente division e-Concordia et 7 300 en éducation permanente. Ce record sera probablement dépassé l'année prochaine, car le nombre de candidats ne cesse d'augmenter. De fait, nous sommes en tête de la province par le nombre sans cesse croissant de nos inscriptions. Tout en maintenant nos engagements en matière d'accessibilité, nous avons attiré de nouveaux étudiants présentant un profil toujours plus élevé.

C'est l'excellence de nos programmes, notre atmosphère accueillante et notre environnement diversifié et multiculturel qui font affluer les étudiants à Concordia. Quand on veut travailler dans un monde où les frontières nationales reculent, étudier à Concordia est un avantage. Concordia a également attiré de nouveaux enseignants. Cette année seulement, nous avons recruté 51 jeunes professeurs enthousiastes. Leur dynamisme se fait sentir dans les nouveaux domaines de recherche, l'augmentation de nos subventions et notre enseignement. Au cours des deux seules dernières années, nos revenus

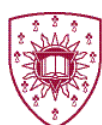
de recherche ont augmenté de 20 pour cent. Concordia est véritablement le lieu pour une recherche et un enseignement novateurs et dynamiques.

Concordia en est à une étape importante de son développement et 2002-2003 a été une année charnière à cet égard. Nous avons tout lieu d'être optimistes. Notre ville, notre province et notre pays connaissent une économie prospère et nous travaillons étroitement avec les principaux secteurs de l'économie pour garantir une formation d'excellence qui soit également pertinente – la formation que tout employeur potentiel recherche chez un nouvel employé.

Dans notre Université, les étudiants, les professeurs et le personnel peuvent se réaliser en tant qu'individus et, avec le soutien de notre Conseil d'administration et de nos diplômés, notre institution dans son ensemble tient sa promesse de devenir l'une des universités les plus influentes du Canada.



Frederick Lowy
Recteur et vice-chancelier



UNIVERSITÉ
Concordia

On vous prépare pour le monde

www.concordia.ca

En 1999-2000, à l'issue de la période de cinq ans de réductions budgétaires imposées par le gouvernement aux universités du Québec, Concordia avait 675 professeurs, dont 580 permanents ou susceptibles de le devenir. Au cours de la dernière année universitaire 2002-2003, le panorama a considérablement changé, avec 813 professeurs (un peu moins que notre objectif de 825), dont 696 sont permanents ou susceptibles de le devenir. Cet automne, nous en avons 835.

À LA POINTE DU CHANGEMENT

Le changement est la constante qui marque à l'heure actuelle le monde de l'enseignement. Concordia, non contente de vivre au rythme de son époque, s'en fait le chef de file et s'engage de front dans des initiatives qui répondent aux besoins de formation du XXI^e siècle. La recherche scientifique reprend de l'essor et la composition du personnel enseignant est en complète transformation.

Au cours des cinq dernières années, l'Université a recruté plus de 200 professeurs à plein temps et elle construit ou rénove actuellement six pavillons dans ses deux campus, ce qui fait d'elle l'université ayant l'expansion la plus rapide

seconde année de son deuxième mandat de cinq ans, la Faculté achève une nouvelle année couronnée de succès, marquée par le développement de la recherche et un nombre accru d'inscriptions.

C'est sans aucun doute l'ouverture du nouveau Complexe des sciences Richard-J.-Renaud qui sera pour la Faculté la grande nouvelle de cette année, un projet dont la réalisation aura duré cinq ans. Ce nouveau pavillon est ultramoderne à tous égards et abrite environ 425 professeurs, chercheurs et étudiants des cycles supérieurs des départements de biologie, chimie et biochimie, sciences de l'exercice, physique et une grande partie du département de psychologie. Il abrite également le Collège des sciences, le Centre de génomie structurale et fonctionnelle, le Centre d'études en neurobiologie comportementale et d'autres centres de recherche, ainsi que des installations auxiliaires. Il sera fréquenté chaque jour par 2 000 étudiants de plus.

La Faculté des arts et des sciences profite du départ à la retraite de 15 professeurs au printemps prochain pour renouveler et élargir son corps enseignant. Elle a recruté cette année plus d'enseignants qu'elle ne l'avait jamais fait,

tions accrues, la Faculté a besoin de davantage d'espace pour des équipements de recherche ultramodernes.

C'est ce besoin qui a motivé la construction du nouveau pavillon intégré de génie, informatique et arts visuels, qui regroupe technologie et culture. Les cérémonies d'inauguration se sont déroulées à la fin de l'année universitaire passée et la construction est en bonne voie. M. David Strangway, Ph.D., président de la Fondation canadienne pour l'innovation, l'un des premiers donateurs du bâtiment intégré, a déclaré que ce dernier incarnait le but de la Fondation qui est de promouvoir la science et la connaissance à travers le Canada. Il ouvrira ses portes en janvier 2005.

L'année a également vu l'inauguration de l'Institut d'ingénierie des systèmes d'information de l'Université Concordia, ayant pour vocation le développement et la recherche interdisciplinaires, qui offrira des programmes de 2^e et 3^e cycles. Sous la direction de Rachida Dssouli, ce nouveau département sera le lieu de recherches de pointe en matière d'applications novatrices de systèmes informatiques à un vaste ensemble de domaines, dont les télécommunications, le développement de logiciels, l'électronique,

PLEINS FEUX



Nadia Bhuiyan (à gauche) et Paula Wood-Adams.

Chris Hinton, professeur du Département des beaux-arts de Concordia.

Robert Boushel (à droite), professeur en sciences de l'exercice, et Gerald Zavorsky, son collègue.

Michael Kenneally a été nommé titulaire de la première chaire en études canado-irlandaises.

de la province. Les allées et couloirs multiples de ces pavillons seront autant de voies de circulation des idées qui sont l'élément moteur de toute université.

Les projets de construction, d'un montant de 350 M \$, répondent à l'augmentation exceptionnelle de notre clientèle étudiante et à un besoin pressant d'installations modernes. Une fois rationalisé, le parc immobilier ne sera réparti que sur dix pavillons au centre-ville et quatorze au campus Loyola, au lieu de 72 à l'heure actuelle.

Un premier pas a déjà été fait avec l'achèvement du Complexe ultramoderne des sciences Richard-J.-Renaud au campus Loyola. Érigé sur cinq étages et deux niveaux souterrains au coût de 85 M \$, c'est l'un des plus grands pavillons scientifiques récemment construits en Amérique du Nord, dont la promesse est d'ouvrir la voie à une nouvelle ère en matière d'enseignement, d'éducation et de recherche scientifiques à Concordia.

Le complexe du centre-ville, d'un coût de construction de 165 M \$ et qui s'étendra le long de la rue Sainte-Catherine, entre les rues Guy et Mackay, est en bonne voie. Ce bâtiment à la fine pointe de la technologie est respectueux de l'environnement et devrait consommer 40 pour cent de moins d'énergie que la moyenne des édifices canadiens. Le maire Gérald Tremblay a qualifié cet audacieux complexe de source de dynamisme culturel qui contribuera à faire de Montréal une grande cité universitaire.

Le pavillon intégré de génie, informatique et arts visuels, qui devrait être achevé en septembre 2005, constituera le pôle d'attraction du campus du centre-ville, baptisé le Quartier Concordia. En plus des édifices existants, le Quartier Concordia comprendra un autre pavillon tout aussi distinctif à l'angle de la rue Guy et du boulevard de Maisonneuve, à l'image du dynamisme de l'École de gestion John-Molson, une des institutions les plus reconnues du Canada. Ses installations ultramodernes seront à la hauteur des besoins du marché actuel.

ARTS ET SCIENCES

Cette année a été le témoin de la progression rapide de la Faculté. Alors que son doyen, M. Martin Singer, entame la



Jack Lightstone
Vice-recteur exécutif
aux affaires académiques

soit 30 nouveaux professeurs avec perspective de carrière, ce qui porte à 156 le nombre total d'enseignants recrutés depuis 1997.

Ce fut une autre année record au plan de la recherche. Les professeurs de la Faculté continuent d'attirer une quantité impressionnante de subventions – 46 d'entre eux ont reçu l'année passée des subventions du CRSNG et du CRSH. La Faculté a également salué la nomination d'un deuxième professeur, Adrian Iovita, du Département de mathématiques et statistique à un poste de titulaire d'une chaire de recherche du Canada. La Faculté elle-même a octroyé deux chaires de recherche de l'Université Concordia à deux de ses jeunes chercheurs les plus accomplis, Dmitry Korotkin, professeur au Département de mathématiques et statistique, et Robert Boushel, professeur au Département des sciences de l'exercice.

Le programme est en cours de révision et de mise à jour, afin d'apporter aux étudiants la formation la plus pertinente. Des structures sont mises en place pour introduire l'année prochaine une nouvelle mineure en traduction espagnole, dans le cadre du remaniement d'envergure des programmes d'espagnol, en mettant l'accent sur la culture hispanique. Les programmes d'espagnol de l'Université sont de ceux qui connaissent le développement le plus rapide.

FACULTÉ DE GÉNIE ET INFORMATIQUE

La Faculté de génie et informatique s'est toujours caractérisée par un équilibre subtil entre recherche et enseignement. M. Nabil Esmail poursuit son mandat et la Faculté continue sous sa direction de progresser sur les deux fronts.

De nouveaux professeurs ont été recrutés pour faire face au nombre croissant d'inscriptions et rehausser la qualité de l'enseignement tout en élargissant les compétences de la Faculté en matière de recherche. Bénéficiant de subven-

l'aérospatiale et le bâtiment. L'Institut s'adresse tout d'abord aux étudiants de maîtrise et de doctorat et travaillera en collaboration étroite avec l'industrie locale et des chercheurs de calibre international.

Notre profil de recherche ne cesse de s'épanouir. Au mois de février, de nouveaux enseignants de la Faculté de génie et informatique se sont vu accorder un total de plus d'un demi-million de dollars dans le cadre du concours Subvention à la découverte du CRSNG. À ce succès s'ajoute le nombre croissant d'étudiants dans les cycles supérieurs ces cinq dernières années : ils sont maintenant 1 075 à poursuivre une maîtrise, par rapport à 517 en 1997-1998, et 284 à poursuivre des études doctorales, par rapport à 179 en 1997-1998.

BEAUX-ARTS

Le mandat du doyen, M. Christopher Jackson, a été prolongé d'un an, jusqu'au 31 mai 2005. La Faculté se diversifie et de nouveaux départements et programmes vont venir s'ajouter à son programme d'études largement reconnu. Elle va bientôt élargir ses programmes des cycles supérieurs. Une maîtrise ès beaux-arts en nouveaux médias, administrée conjointement par les départements des arts plastiques et des arts du design, et un MFA en arts du spectacle sont en cours d'élaboration.

La recherche se développe également, avec 52 professeurs recevant des subventions de 25 institutions culturelles différentes.

La Faculté a annoncé son projet d'ouvrir un Centre de recherche sur les sens dans le domaine des arts, de la culture et de la technologie, sous la direction d'Erin Manning, qui a été nommée titulaire d'une chaire de recherche en études cinématographiques du Canada. L'équipe commencera à travailler en janvier 2004 et explorera le thème des sens dans le domaine des arts et sous l'angle de nos rapports complexes avec la technologie.

Le Centre de développement par les arts, exploité par les professeurs chercheurs en thérapies par les arts, Denise Tanguay et Stephen Snow, et le Département des sciences de l'éducation, continuent de recevoir de nouvelles subventions. La Fondation Birks finance le Centre depuis sept ans – au total, une somme de 250 000 \$.

ÉCOLE DE GESTION JOHN-MOLSON

L'École de gestion John-Molson bénéficie d'une reconnaissance qu'elle mérite bien. Après avoir eu l'honneur de figurer dans les pages du Guide 2003 des meilleures écoles de commerce du Wall Street Journal, son programme de MBA était classé cinquième au Canada dans le numéro de mars 2003 du National Post Magazine, puis deuxième dans l'enquête du mois de juin de Corporate Knights de 2003. Le mandat de M. Jerry Tomberlin se poursuit et, sous sa direction, l'école continue à aller de l'avant, avec des programmes et technologies qui doteront les chefs de file de l'économie des aptitudes nécessaires pour rester compétitifs.

Les ambassadeurs par excellence de l'École de gestion John-Molson – ses étudiants – l'ont mise en vedette à l'échelle nationale et internationale. Les étudiants inscrits au programme de gestion de l'Institut de gestion des investissements Goodman ont atteint le taux de réussite impressionnant de 88 % à l'examen d'analyste financier (FA), niveau I, plus du double du taux international moyen qui est de 42 %, et un taux de réussite remarquable de 92 % aux examens de niveaux II – par rapport au taux international de 47 %. Ce n'est pas là un mince exploit, car plus

cole des études supérieures, s'est engagée à augmenter le nombre de bourses à nos étudiants des cycles supérieurs et à explorer de nouveaux programmes pour encourager l'interdisciplinarité et la recherche.

Ces dernières années, de nouveaux programmes motivants ont été proposés par l'École des études supérieures de l'Université Concordia : des certificats en technologie numérique appliquée aux arts du design, en e-commerce et en développement économique des collectivités; des maîtrises en thérapie par les arts – dont la musicologie – ainsi qu'en littératures francophones et résonances médiatiques. Ces nouveaux programmes, le renouvellement de notre corps enseignant et l'augmentation notoire du nombre d'étudiants remarquables aux 2^e et 3^e cycles, augure bien de l'avenir des études supérieures à Concordia.

BIBLIOTHÈQUES

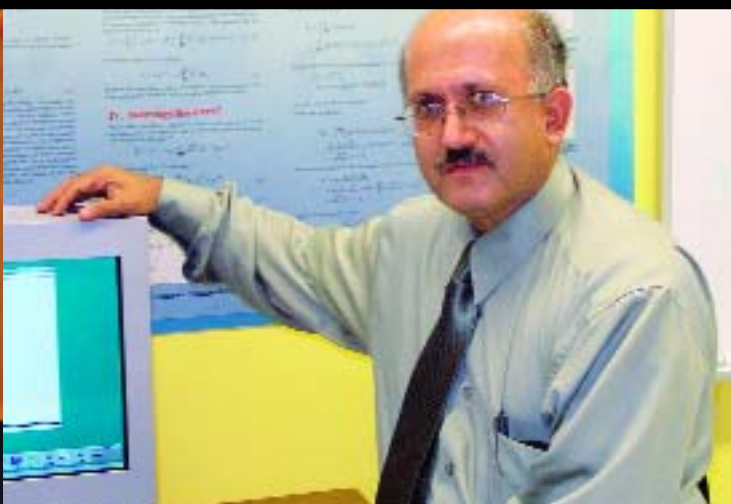
Un déménagement monumental a été effectué entre la bibliothèque Webster du campus Sir George Williams et la bibliothèque Vanier du campus Loyola qui ont échangé quelque 200 000 volumes à des fins de relocalisation au nouveau Complexe des sciences à Loyola. En tant que

membre du Projet canadien de licences de site nationales, la bibliothèque du Complexe des sciences peut accéder en ligne au texte intégral d'environ 1 200 journaux grâce à Elsevier ScienceDirect – ce qui augmente considérablement le fonds actuel de ses ressources électroniques.

Par ailleurs, le ministère de l'Éducation du Québec a versé une subvention de 2 M \$ qui a servi à l'achat de nouveau matériel.

À Montréal, le Centre de l'éducation permanente de l'Université Concordia demeure le premier choix des personnes désireuses d'améliorer constamment leurs compétences en suivant des cours non crédités. L'objectif visé est le perfectionnement des compétences professionnelles dans des secteurs comme les technologies de l'information, les affaires, la communication et le tourisme. Le Centre attire à la fois des étudiants canadiens et étrangers. L'enseignement de l'anglais langue seconde, qui a connu une croissance exponentielle au cours des dernières années, tient une place prépondérante. Le Centre accueille 7 303 étudiants par an.

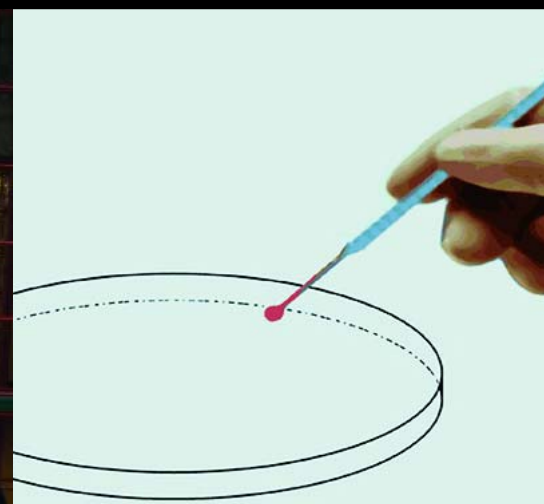
SUR CONCORDIA



Reza Soleymani, professeur de Département de génie électrique et informatique.



Le personnel du Centre des étudiants adultes : pour une adaptation en douceur.



Biotecnica: l'invention personnelle de Shawn Bailey et Jennifer Willet, du Département des beaux-arts.

de 32 000 candidats se sont présentés au niveau I, et 22 000 au niveau II, simultanément dans 70 pays du monde entier. Les étudiants de 1^{er} cycle ont rapporté les plus hautes distinctions du Marketing Happening, du concours d'études de cas Bombardier, trois médailles d'or des Jeux du commerce et remporté toutes les médailles de bronze aux Jeux du commerce du 1^{er} cycle.

Des chaires de recherche de l'Université Concordia ont été accordées à messieurs Gary Johns, Ph.D., et Steven Appelbaum, Ph.D., du Département de gestion. Au cours des trois dernières années, des individus et des entreprises bien en vue ont exprimé leur confiance en l'École de gestion John-Molson en subventionnant quatre nouvelles chaires de recherche : Ned Goodman, en financement des investissements, Lawrence Bloomberg en comptabilité, la CIBC en économie familiale et la Banque Royale en marketing.

L'École de gestion John-Molson, dont le programme de MBA en aviation internationale (IAMBA) est reconnu comme le premier programme supérieur de gestion d'aviation dans le monde, a accueilli la 2^e conférence annuelle de formation et de recherche en gestion de l'aviation (AMERC). Elle a également signé récemment un accord quinquennal avec l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) pour le développement et la livraison d'un programme d'éducation à distance sur la sûreté de l'aviation, ce qui a été rendu possible grâce au soutien financier de Valorisation-Recherche Québec.

Son tout nouveau Centre d'investissements et simulation boursière, réplique d'une firme de placement, avec accès aux données financières et aux rapports de recherche minute par minute, a vu le jour grâce à une subvention de 220 000 \$ du ministère de l'Éducation du Québec et, grâce à un fonds de promotion des technologies de l'information du ministère, un laboratoire informatique de pointe a été construit pour les besoins du nouveau certificat de 2^e cycle et de la nouvelle mineure en commerce électronique de 1^{er} cycle.

ÉCOLE DES ÉTUDES SUPÉRIEURES

La principale raison d'être de l'École des études supérieures est la formation de nouvelles générations de professeurs. L'Université Concordia fait sa part pour assurer au Canada les 30 000 nouveaux universitaires dont le pays aura besoin dans la prochaine décennie. Elizabeth Saccà, pour sa première année en tant que doyenne de l'É-

NOTRE CORPS PROFESSORAL EST À L'HONNEUR

Le professeur Robert Parker fête ses 26 ans d'enseignement des arts

Robert Parker, professeur en enseignement des arts et ancien doyen de la Faculté des beaux-arts, a célébré en mai dernier son départ à la retraite. Une gravure de Dürer intitulée *Le chevalier, le diable et la mort* figurait au nombre des présents qui lui ont été offerts.

Trois brevets

Le professeur de génie électrique et informatique Reza Soleymani s'est vu accorder trois brevets au Canada et aux États-Unis pour ses techniques perfectionnées de traitement de l'information par satellite, permettant des transmissions multimédias plus efficaces et moins coûteuses. M. Soleymani a mis cette technologie au point en 1997 avec une équipe de chercheurs, à Spar Aérospatiale (maintenant EMS Technologies).

Iovita, titulaire d'une chaire de recherche du Canada

Une chaire de recherche du Canada en arithmétique formelle a été accordée à Adrian Iovita, qui est maintenant titulaire de deux chaires de recherche du Canada. M. Iovita qui, de la University of Washington est entré au Département de mathématiques et statistique de Concordia, est expert en arithmétique formelle.

Économie réfléchie

Le professeur d'économie James McIntosh a été invité à la colline parlementaire, avec les chefs de file du pays en matière de réflexion économique, pour y partager avec le comité permanent du Sénat canadien sur les banques et le commerce son point de vue sur les fusions bancaires et leurs répercussions sur le public.

L'Irlande à Montréal

Michael Kenneally, l'un des plus grands spécialistes du Canada en études irlandaises, a été nommé titulaire de la chaire inaugurale d'études canado-irlandaises et directeur du Centre d'études canado-irlandaises. M. Kenneally, qui est

également rédacteur du *Canadian Journal of Irish Studies*, enseigne depuis 20 ans sur le sujet. Il a récemment été nommé Consul honoraire d'Irlande à Montréal.

Nadia Bhuiyan, récompensée pour un fauteuil roulant de sa conception

Nadia Bhuiyan, professeure adjointe en génie mécanique et industriel, a remporté le prix 2003 du Concours Innovation Recherche de l'Association de l'industrie des technologies de la santé, de même que Linghua Kong, étudiante au doctorat à l'Université McGill. Mme Bhuiyan voyait récompenser son projet de fauteuil roulant à moteur électrique économique au Gala Genesis de remise des prix en avril.

Place à l'animation

Le court-métrage animé intitulé *Flux*, du professeur de Concordia Chris Hinton, nommé pour l'Oscar et présenté dans 15 festivals cinématographiques, a recueilli plusieurs prix dans le monde entier et, plus important encore pour M. Hinton, il été présenté dans quatre festivals internationaux d'animation en France, en Croatie, au Japon et au Canada et remporté six prix au total, dont le prix spécial du Jury à Hiroshima.

Sean Harty nommé vicaire épiscopal

Le révérend Sean Harty, professeur de théologie, a été nommé vicaire épiscopal de la communauté anglophone de l'archidiocèse catholique romain de Montréal en décembre dernier par le cardinal Jean-Claude Turcotte. Cette nomination implique un travail à plein temps, mais le père Harty continuera d'enseigner au moins un cours par semestre et d'assister le prêtre de sa paroisse locale à Beaconsfield.

Deux chaires de recherche pour l'École de gestion John-Molson

Gary Johns, qui depuis 28 ans se consacre à la question de l'absentéisme au travail, a été nommé à une chaire de recherche en gestion à l'École John-Molson. Selon M. Johns, il faut davantage s'intéresser à ce que l'on appelle aujourd'hui les compétences non techniques – motivation, prise de déci-

En 2000-2001, 48 % de nos professeurs participaient à des programmes de recherche. En renouvelant notre corps professoral pour renforcer nos capacités de recherche, nous espérons que vers 2009-2010, 75 % de nos professeurs participeront à des recherches bénéficiant d'une aide extérieure. Nos objectifs pour 2002-2003 étaient de 58 %. Pour 2004, ils sont de 61 %. De fait, le pourcentage de 63 % atteint en 2001-2002 dépassait notre objectif de 2003-2004.

TRUONG VO-VAN, VICE-RECTEUR

Truong Vo-Van, Ph.D., est le premier vice-recteur à la recherche de Concordia. M. Vo-Van dirigera la recherche Concordia; sous l'autorité du vice-recteur Jack Lightstone, il sera responsable de l'avancement des programmes et priorités des facultés et de l'École des études supérieures en ce qui a trait à la recherche. Physicien de formation avec à son actif un vaste portefeuille en matière de recherche, il est également versé en

plusieurs publications de divulgation scientifique, dont un article dans le magazine Canadian Geographic. Elle a également été invitée à une réunion de l'Environmental Protection Agency des États-Unis.

VAISSEAU SPATIAL AUTORÉPARABLE

Les générations futures de satellites et sondes spatiales interplanétaires pourraient être équipées d'une technologie mise au point par quatre professeurs de Concordia. Le projet, qui s'intéresse au développement d'une technologie permettant à un vaisseau spatial de diagnostiquer les problèmes à bord et d'y remédier, est financé par une subvention stratégique de 83 000 \$ du CRSNG et d'une subvention de 104 000 \$ de l'Agence spatiale canadienne. Ce travail s'inscrit dans un projet pluridisciplinaire entre plusieurs universités, sous la direction du professeur Khashayar Khorasan du Département de génie électrique et informatique. Trois de ses collègues y participent :

opportunités d'emploi des femmes dans ces pays. Lorsqu'elle aura achevé cette étude, elle se tournera vers l'emploi des femmes musulmanes au Québec.

LES CONSOMMATEURS FAÇONNENT LA GLOBALISATION

Selon le professeur d'anthropologie David Howes, directeur d'un projet sur la consommation interculturelle, la globalisation de la consommation s'observe partout, de la danse du ventre, ici au Canada, au téléphone mobile de conception canadienne en Égypte. Le projet a permis à 12 étudiants des cycles supérieurs de mener des recherches sur le terrain en Égypte, à Cuba, en Inde et en Iran, partant de l'hypothèse que les consommateurs ne sont pas les victimes passives du mouvement de globalisation, mais plutôt une force agissante dont les décisions collectives en modifient la forme et le flux.

PLEINS FEUX SU



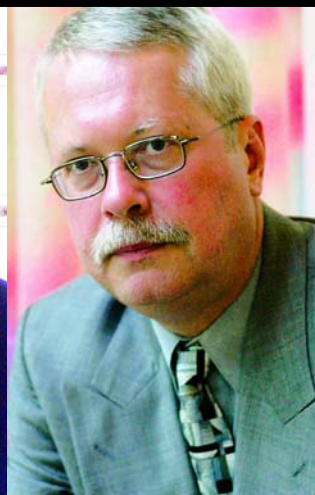
M. Truong Vo-Van, PhD, est le premier vice-président à la recherche de Concordia.



Liselyn Adams, doyenne associée, Faculté des beaux-arts, et Mark Corwin, directeur du Département de musique.



V.S. Hoa, professeur au Département de génie mécanique et industriel.



Gary Johns, professeur de gestion à l'École de gestion John-Molson.



Sylvia Ruby, professeure de biologie.

gestion administrative, puisqu'il a récemment occupé le poste de vice-recteur à la recherche à l'Université de Moncton.

OCTROI D'UNE CHAIRE DE RECHERCHE

Catherine Mulligan a été nommée l'année dernière titulaire d'une chaire de recherche de Concordia en génie environnemental. Elle effectue actuellement des recherches sur le traitement des déchets, notamment dans les systèmes d'eau : gestion de la qualité de l'eau, à la fois dans le sol et en surface; assainissement et réhabilitation des lieux pollués et gestion de la qualité de l'air. Elle mettra à profit cette chaire pour encourager le développement technologique du traitement de l'air, de l'eau, des polluants des eaux et du sol et pour effectuer des recherches sur le transport et la dégradation des produits chimiques dans l'environnement.

MUSICALISER LES MOTS

Liselyn Adams, doyenne associée à la Faculté des beaux-arts, et Mark Corwin, directeur du Département de musique, ont recours aux mots pour favoriser l'inspiration musicale chez leurs étudiants. Leur projet quinquennal, en collaboration avec McGill, financé par le Fonds québécois de recherche sur la société et la culture, reprend une méthode expérimentale utilisée, selon Corwin, par les musiciens et artistes visuels dans les années 50 et 60. Une courte phrase est proposée aux musiciens qui sont encouragés à trouver leur inspiration dans ses mots et à les transformer en sons et en musique.

DE L'INNOVATION À L'INDUSTRIE

V.S. Hoa, professeur du Département de génie mécanique et industriel, a reçu 141 667 \$ pour un projet triennal de recherche sur la conception et la fabrication à un prix abordable de composites, en collaboration avec Bombardier et Bell Hélicoptère. M. Hoa, qui suit un parcours brillant à Concordia depuis de nombreuses années, s'intéresse depuis peu aux applications pratiques et brevetables de ses recherches.

LES HERBICIDES SONT AUSSI NUISIBLES

Une étude de Sylvia Ruby, professeure de biologie, explique peut-être le déclin des populations amphibiens. Cette étude, qui porte essentiellement sur les anomalies des organes de la reproduction, suggère que l'atrazine, désherbant d'usage courant, en est peut-être responsable. Les résultats de l'étude ont valu à Ruby de figurer dans

Purnendu Sinha et Shahin Hashtrudi Zad, professeurs assistants, et Ferhhat Khendek, professeur associé.

ABSENTÉISME AU TRAVAIL

Gary Johns, professeur de gestion et récemment nommé à une chaire de recherche en management de l'Université Concordia à l'École John-Molson, a reçu une subvention triennale d'un montant total de 170 322 \$ du CRSH. Fort de son expérience de 28 ans sur l'absentéisme au travail, il se penchera sur les rapports entre l'absentéisme et la santé, le stress, le genre, et la représentation populaire du phénomène. Il partage avec V.V. Baba de la McMaster University et son collègue Muhammad Jamal, de l'École de gestion John-Molson, une autre subvention qui sera consacrée à l'étude de la santé mentale au travail.

LES EFFETS DE L'EXERCICE

Le Département des sciences de l'exercice a reçu un appui financier très opportun sous la forme d'une subvention conjointe de la FCI et du gouvernement du Québec au début de l'année universitaire passée. Robert Boushel et son collègue Gerald Zavorsky consacreront le montant de 948 861 \$ à l'achat d'équipement pour l'étude de la régulation du flux sanguin et le transport de l'oxygène durant l'exercice, ainsi que la reconstruction vasculaire grâce à l'entraînement. Le nouvel équipement, dont un appareil Doppler, permettra aux chercheurs de voir le flux sanguin circuler dans le corps et servira à la formation des étudiants.

IDÉES FAUSSES SUR LES MUSULMANS

Roksana Bahramitash espère en finir avec quelques idées fausses sur les femmes dans les pays islamiques, grâce à une bourse de 10 000 \$ du CRSH. Elle poursuit des recherches postdoctorales en tant que boursière à l'Institut Simone de Beauvoir et, originaire d'Iran, elle sait bien que vivre dans un pays musulman ne veut pas nécessairement dire vivre sous l'oppression, comme beaucoup d'Occidentaux le croient. Fondant sa recherche sur son expérience personnelle et un travail sur le terrain en Turquie et en Égypte en décembre dernier, Mme Bahramitash se penchera sur le taux d'éducation et les

Christine Dewolf
Professeure adjointe,
chimie et biochimie



JOHN MCKAY, RÉCIPIENDAIRE D'UN PRIX DE MATHÉMATIQUES

Le mathématicien John McKay, *fellow* de la Société royale du Canada, a été l'un des récipiendaires du prix de mathématiques 2002-2003 du Centre de Recherches Mathématiques et du *Fields Institute* de Toronto. Ce prix annuel reconnaît un travail exceptionnel en mathématiques au Canada. Cette année, contrairement à l'habitude, les lauréats se le partageaient. Les recherches du professeur McKay portent sur les propriétés des éléments finis, leurs représentations et leurs symétries.

NUMÉRISATION DE L'HISTOIRE

Neuf mille heures de programmation radiophonique de la BBC ont été conservées par le Centre d'études en radiotélévision de Concordia. Les enregistrements, qui couvrent la période de 1969 à 1986, avaient été réunis par le défunt professeur Denis Diniacopoulos dans sa collection de bandes sonores identifiées et encodées numériquement sur plusieurs centaines de CD-ROM. Le processus d'indexation et d'archivage a duré un an, sous la supervision du professeur Howard Fink, directeur des archives du Centre.

LA NOUVELLE ÉCONOMIE INDUITE PAR L'INFORMATION DANS LE MONDE RÉEL

Deux professeurs de Concordia ont reçu une subvention de recherche d'un total de 4,4 M \$ du CRSH dans le cadre du programme Initiative de la nouvelle économie. Le professeur de sociologie et d'anthropologie William Reimer consacra sa portion de 3 M \$ à l'étude de l'impact de l'économie induite par l'information dans les communautés rurales. Gregory E. Kersten, professeur en sciences décisionnelles et systèmes d'information de gestion, consacra sa part de 1,4 M \$ à une étude de quatre ans sur la négociation électronique à l'époque du courrier électronique et

de la vidéoconférence. Le ministre fédéral de l'Industrie, Alan Rock, a accordé ces subventions en novembre.

ACTIONS VOLATILES

Lawrence Kryzanowski, professeur du Département de finance et titulaire d'une chaire en gestion de portefeuille Ned Goodman, a reçu une subvention triennale d'un montant total de 84 250 \$ de l'Institut de finance mathématique de Montréal. Il consacra cette subvention à l'étude du marché des actions boursières volatiles et aux effets de la divulgation d'informations sur les prix des marchés boursiers. La subvention servira également à l'acquisition de données, au soutien des étudiants des cycles



RENVERSANT

Subhash Rakheja, professeur du Département de génie mécanique et industriel, a reçu une subvention de 147 700 \$ pour développer, produire et évaluer une citerne prototype pour camion transportant de l'essence et du gaz liquide, qui

Stéphane Brutus
Professeur agrégé, gestion

réduirait les risques de déversement sur autoroute. Les conceptions actuelles sont susceptibles de « ballotement », c'est-à-dire de mouvements des liquides au freinage et dans les virages. Rakheja étudiera différentes formes de cuves et explorera différents schémas de partition pour arriver au concept offrant la meilleure équation entre capacité de contenance et sécurité. C'est le Fonds québécois de recherche sur la nature et les technologies, en partenariat avec le ministère des Transports du Québec et la Société de l'assurance automobile de Québec, qui a accordé cette subvention.

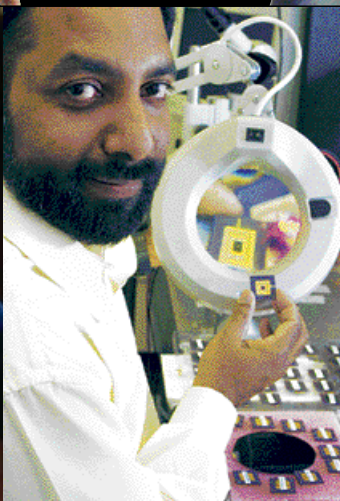
NÉGOCIATIONS ÉLECTRONIQUES

Gregory Kersten, Ph.D. en sciences de la décision et systèmes intégrés de gestion, a reçu une subvention de 1,4 M \$ du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) pour étudier la question des négociations électroniques.

URL LA RECHERCHE



Rokana Bahramitash, boursière post-doctorale à l'Institut Simone de Beauvoir.



Mutukumaran Packirisamy, professeur adjoint au Département de génie mécanique et industriel.



Catherine Mulligan, professeure d'ingénierie.



Campagne de soutien au personnel dans l'atrium J.W. McConnell.



Khashayar Khorasani (au premier plan, au centre), professeur du Département de génie électrique et informatique, et de gauche à droite, **Purnendu Sinha**, **Shahin Hashtrudi Zad**, professeurs assistants, et **Ferhhat Khendek**, professeur adjoint.

supérieurs, notamment du 3^e cycle, et à la diffusion des résultats de la recherche dans la communauté universitaire et parmi les spécialistes.

QUAND LE COMMERCE SE FAIT ART

Deux enseignantes de la Faculté des beaux-arts ont présenté une fausse compagnie de biotechnologie au prestigieux Festival européen des arts multimédia au printemps passé. De loin, Bioteknica avait tout l'air d'une entreprise authentique, avec son site Web, ses T-shirts et autres accessoires. Mais la grande idée de la professeure assistante Shawn Bailey et de la chargée de cours Jennifer Willet ne repose sur rien, le véritable objectif étant de choquer et de provoquer la discussion sur l'aspect moral douteux du clonage et du contrôle total du génome humain. Ce projet durera cinq ans.

MEMS SILICONÉS

Concordia jouera peut-être bientôt un rôle important dans le monde des systèmes microélectromécaniques, ou MEMS, grâce à une subvention de 1 M \$ octroyée par le FCI à Mutukumaran Packirisamy, professeur assistant du Département de génie mécanique et industriel. Elle lui permettra de créer le *laboratoire de fabrication de microsystèmes à base de silicium Concordia* ou ConSIM, qui portera sur les MEMS à base de silicium. M. Packirisamy a prévu d'acheter des équipements de microfabrication ultramodernes qui, espère-t-il, attireront davantage d'étudiants dans ce champ d'études en plein développement.

MANQUE DE SYMÉTRIE

Sourav Ray, professeur de marketing, va se pencher pendant les trois prochaines années sur la question que se posent souvent les consommateurs qui font attention à leur budget. Pourquoi les prix augmentent-ils si rapidement et tardent-ils tant à baisser? Cette pratique qui porte le nom d'établissement asymétrique des prix, est on ne peut plus courante dans le monde des affaires, mais rares sont les théories qui l'expliquent. Ray va pouvoir mener son étude grâce à une subvention de 865 750 \$ du CRSH, avec d'autres chercheurs de la University of Alberta, la University of Toronto, la Dalhousie University, l'Université de Colombie Britannique et l'Université de technologie de Eindhoven, en Hollande.

VOIR LOIN

Les recherches à long terme en psychologie durent généralement cinq ans, voire dix. Pour sa part, le professeur de psychologie Alex Schwartzman est à la tête de ce qui semble être le projet de recherche de plus longue haleine jamais réalisé au Canada. En effet, son ambitieuse

NOTRE PERSONNEL EST À L'HONNEUR

Souscription du corps enseignant et du personnel

Sous la direction du vice-recteur Marcel Danis, le personnel, les enseignants et les membres du Conseil d'administration de Concordia ont contribué pour plus de 361 000 \$ à la campagne de cette année. Cette campagne, qui s'est tenue au printemps, s'est clôturée en beauté par une réception à l'occasion de laquelle le personnel de gestion des installations avait aménagé un jardin intérieur temporaire dans l'atrium J.W. McConnell. Plus d'une centaine de membres de la communauté est venue célébrer le succès de la campagne et l'éclosion des belles fleurs.

Des adieux cordiaux

Après 11 ans de services, Bram Freedman, secrétaire général adjoint et conseiller général, a quitté Concordia en janvier dernier pour assumer les fonctions de directeur administratif et des initiatives stratégiques de la *Federation of Combined Jewish Appeal*. Claudette Fortier, directrice adjointe à la promotion et défenses des droits, est entrée cet été à l'École Polytechnique pour y occuper son poste de directrice des affaires étudiantes. Ann Kerby a été pendant 37 ans l'infatigable directrice du vaste service de promotion et défense des droits de l'Université, qui est pour les étudiants un véritable filet de protection. Sally Spilhaus, conseillère du recteur sur les droits et obligations a, pour des raisons de santé, mis un terme l'automne passé à ses 12 années de travail à plein temps consacrées au développement de la protection et de la défense des étudiants. Peter Côté a été nommé conseiller intérimaire sur les droits et responsabilités. Pete Regimbald a pris sa retraite après plus de 30 ans au poste de registraire adjoint à plein temps, mais il conservera les fonctions d'entraîneur adjoint de football qu'il assume depuis bien longtemps. Frances Weller (IITS) a récemment pris sa retraite après une carrière de 35 ans à Concordia. Elle avait participé au renouveau du système de téléphonie de Concordia.

Bienvenue

Maître Suzanne Birks a été nommée conseillère juridique au secrétariat général de l'Université. Maître Birks a été professeure de droit à l'Université McGill, présidente et directrice générale de la Fondation canadienne des droits de la personne, ainsi qu'avocate dans un cabinet privé. Pierrette Lucas a rejoint l'Université en qualité d'adjointe du recteur, protocole

et événements. Mme Lucas apporte à Concordia sa large expérience des secteurs privé et public. Michèle Thériault a été nommée directrice de la Galerie d'art Leonard et Bina Ellen de Concordia pour un mandat de cinq ans. Mme Thériault possède une vaste expérience organisationnelle en muséologie et en tant que conservatrice. Lynn Beavis a été directrice intérimaire de la Galerie depuis 2001.

Prix d'excellence au personnel

Arlene Zimmerman, secrétaire du CONCAVE, a reçu le Prix d'excellence, de même que Laurel Smith, conseiller en vie étudiante aux beaux-arts, pour son aide au festival *Art Matters* et d'autres initiatives de promotion du travail artistique des étudiants; le personnel administratif du Bureau des étudiantes et étudiants étrangers, Claudette Fortier, Pat Hardt, Jenny Calder et Claire Beaudreault ont également été à l'honneur.

Publication et marques distinctives sur le Web : les gagnants

Le dynamique site Web de campagne promotionnelle de Concordia a reçu cette année le Prix d'excellence du Conseil canadien pour l'avancement de l'éducation (CCAIE). Communications/Marketing a gagné la médaille d'or dans la catégorie « Meilleur programme de positionnement institutionnel » et le groupe de Communications Internet des Relations internes une médaille d'argent dans celle de « Meilleur dépliant » pour son prospectus de recrutement international. *Panorama*, le bulletin mensuel de la Faculté des arts et des sciences, a reçu la mention honorable du District I du *Council for Advancement and Support for Education* (CASE – États-Unis et Canada). Communications/Marketing a également obtenu une mention honorable pour son travail de campagne publicitaire en plein air.

Téléphonie sur IP et congé parental récompensés

Les services des technologies de l'information de Concordia (IITS) ont institué un important système de téléphonie sur Internet économique (réseaux de voix et données intégrés). Par ailleurs, le Service des ressources humaines de l'Université a obtenu la norme ISO 2002-2003 du Conseil du statut de la femme du Québec pour les améliorations novatrices apportées par l'Université à son programme de congé parental.

Les étudiants équivalents à temps complet de Concordia (etc) sont passés d'environ 16 200 en 1996-1997 à plus de 22 200 en 2002-2003, sans que nos critères et normes d'inscriptions aient été abaissés pour autant. Ce taux de croissance, d'approximativement 37 %, se reflète à la fois au 1^{er} cycle et aux cycles supérieurs. Nous comptons maintenant 32 230 étudiants dans nos programmes sanctionnés par un diplôme et 7 300 autres en éducation permanente.

NOUS MISONNONS SUR L'EXCELLENCE

À Concordia, les étudiants bénéficient d'un environnement remarquablement diversifié. Voici un aperçu des plus créatifs et talentueux d'entre eux, ainsi qu'un échantillon de leurs réalisations.

NOS ÉTUDIANTS À L'HONNEUR

Sarah Steeves, étudiante en beaux-arts, spécialisation en fibres, a reçu, ainsi que deux autres étudiants canadiens, une bourse C.D. Howe 2003 de l'Académie royale des arts du Canada, d'un montant de 5 000 \$.

ique, commercialise un produit anticorrosion pour l'acier, qui respecte l'environnement.

Nicholaus Lauzon-Timm, étudiant de troisième année en art du design, verra son travail d'art figurer dans les pages du magazine enRoute d'Air Canada, ainsi qu'un poème gagnant des Prix littéraires de Radio Canada. Cette prestigieuse récompense est accompagnée d'un important montant en espèces, de publications sur les sites Web de la CBC et du Conseil des arts, ainsi que de présentations dans le cadre d'expositions publiques.

RÉCIPIENDAIRES DE BOURSES

Shannon Smith Houle, étudiante en journalisme au programme de 2^e cycle de Concordia, a réussi un tour de force en décrochant une subvention de 20 000 \$ de l'Institut de recherche en santé du Canada. Cette subvention normalement réservée aux étudiants en recherche pure a été accordée à Smith Houle, qui possède un baccalauréat en psychologie et une maîtrise en psychologie et neuro-

Beverly Baker le paiement complet des frais d'inscription évalués à 1 600 \$ US au tout nouveau Penn State Summer Institute de Philadelphie, Pennsylvanie, ainsi que 1 000 \$ US pour son déplacement et son séjour.

Quatre étudiants des cycles supérieurs du Département d'études théologiques, Russell C. Baker, Alzira Cooper, Sara Terreault et David Maurice, ont publié un journal intitulé *Word in the World*, comprenant une section humoristique universitaire et de la publicité payante d'amis et sympathisants. Des exemplaires sont disponibles au Département au coût de 20 \$.

L'étudiante en journalisme Susan Font a décidé de s'écarter des sentiers battus dans le choix d'un journal pour son stage coop. Contrairement à la plupart des étudiants qui optent pour des quotidiens, hebdomadaires ou émetteurs de radiotélévision proches de leur domicile, elle s'est enrôlée dans un stage de six mois au *Phnom Penh Post* du Cambodge. Pour l'aider dans cette démarche, le Centre de

PLEINS FEUX



L'équipe étudiante de génie civil de la course de toboggan en béton.



Les Stingers de nouveau dans la ligue du championnat pour la première fois depuis 1998.



L'étudiante en théâtre Emily Shelton.

Cynthia Hammond, étudiante au doctorat en beaux-arts, a obtenu la Médaille d'or du Gouverneur général réservée aux meilleurs étudiants des 2^e et 3^e cycles. Sa thèse, intitulée *Wings, Gender and Architecture: Remembering Bath, England*, analyse et critique les représentations modernes de l'héritage architectural de la ville dans une perspective féministe et observe que son architecture fait peu de place aux contributions des femmes et à la classe ouvrière du XIX^e siècle. Non contente de retracer l'histoire dans sa thèse, Hammond s'est rendue à Bath pour y organiser une exposition temporaire en plein air, appelée *A Woman Was Here*, et distribuer des enveloppes faites à la main renfermant des textes, des images et des objets à la mémoire des femmes oubliées.

Nathalie Lachance, 1^{er} cycle honours en allemand, s'est vu décerner la Médaille d'argent du Gouverneur général, qui récompense tous les ans la moyenne cumulative la plus élevée au 1^{er} cycle. Mme Lachance, qui avait dans un premier temps entrepris l'étude de l'allemand par simple curiosité, en raison des origines mennonites allemandes de son époux, vise maintenant une maîtrise à McGill.

Deux étudiants de 1^{er} cycle en génie ont été récompensés pour leurs résultats lors de la collation des grades au printemps. Victor Aldea a reçu la Médaille Phoivos Ziogas de génie électrique, ainsi que la Médaille Chait. Son camarade Shiyuan Hu a obtenu la Médaille de génie informatique. Tous deux ont déclaré que leur 1^{er} cycle à Concordia avait été marqué par un travail acharné.

Cristina Juristo a reçu le prix Mary Coppin de l'Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec, qui récompense chaque année le meilleur étudiant sortant en traduction de la province.

Russel Draper, étudiant de l'École de gestion John-Molson, a reçu la bourse Pierre Péladeau, d'un montant de 50 000 \$ qui récompense les étudiants entrepreneurs du Québec. Russel Draper, qui possède un baccalauréat en génie chim-



Shahnaj Shimmy
Étudiante de 1^{er} cycle
Génie logiciel

sciences, pour lui permettre de se lancer dans une carrière de rédactrice scientifique.

Avec une moyenne cumulative de 4,0, Laura MacDonald, étudiante de 1^{er} cycle en beaux-arts, a reçu du Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture une subvention de 15 000 \$ annuelle. Cette subvention, accordée aux étudiants qui montrent de grandes capacités en matière de recherche, lui permettra de financer ses études de maîtrise en histoire de l'art à l'Université de Colombie Britannique.

Tommy Moorhouse, détenteur d'un baccalauréat en commerce, a obtenu une bourse d'un montant de 2 280 \$ de la Fondation nationale des réalisations autochtones. M. Moorhouse est originaire d'Inukjuak, au nord du Québec, dont il est la seule personne à poursuivre des études universitaires. Son diplôme obtenu, il prévoit de retourner à Inukjuak et d'encourager l'économie et le commerce régionaux.

Concordia a remis sa première subvention de recherche Dagobert Broh à Raine Perreault, étudiante au doctorat au Département d'histoire, pour sa thèse sur l'attitude des États-Unis envers la Chine, au début du XX^e siècle. Cette subvention ainsi qu'une bourse de 12 000 \$ remise pour la première fois cette année proviennent du legs fait à Concordia par Dagobert Broh, diplômé en histoire, qui a obtenu son doctorat il y a sept ans, à l'âge de 91 ans. Dagobert Broh est décédé il y a quatre ans.

Matthew Buechler, étudiant de 2^e cycle, a été cette année l'un des deux récipiendaires d'une bourse du *Canadian National Aboriginal*, d'un montant de 5 000 \$. Âgé de 30 ans, M. Buechler est en deuxième année de maîtrise en science politique et administration publique.

ARTS ET SCIENCES

L'*American Association for Applied Linguistics*, en quête des meilleurs candidats à la maîtrise en linguistique appliquée, s'est tout naturellement tournée vers Concordia où elle avait déjà remis ses trois prix en 2002. Eowyn Crisfield et Iona Nicola ont chacune obtenu une subvention de 600 \$ pour assister à la conférence annuelle de l'Association, et

recherches pour le développement international lui a accordé une subvention en développement international d'un montant de 20 000 \$. Il s'agit de la première subvention de ce genre.

GÉNIE ET INFORMATIQUE

Rudy Chang, Peter Silvano et Frederick Guay, étudiants-ingénieurs en mécanique automobile, ont mis leur talent et leurs compétences à l'épreuve dans le cadre d'un concours international, adaptant un véhicule standard à d'autres sources de carburant. La section des étudiants de Concordia - SAE s'est bien comportée lors de cette épreuve, se classant 45^e sur 129 équipes. Elle a remporté le 1^{er} prix pour le véhicule le plus économique. Ce véhicule à suspension linéaire à pistons coulissants a été le centre d'attention de la compétition.

Une équipe d'étudiants en génie civil a reçu un prix de 2 000 \$ pour ses résultats à la course de toboggan en béton de janvier. Ils n'ont d'ailleurs même pas eu besoin du toboggan pour gagner. Les mauvaises conditions de route ont empêché leur traîneau d'arriver au lieu de la course à Edmonton, mais les juges ont été si impressionnés par son concept qu'ils ont accordé à l'équipe un prix d'excellence récompensant à la fois le professionnalisme, l'aspect novateur, la présentation, la technologie appliquée à la construction du toboggan et le travail d'équipe. L'équipe a fait don de la somme au responsable de la collecte de la marche annuelle de Concordia.

Quinze Concordiens ayant participé cette année aux Jeux du génie sont revenus victorieux de Sherbrooke, avec une quatrième place au classement général et une deuxième place dans la catégorie intelligence artificielle et informatique. Cet événement annuel de cinq jours fourmille d'épreuves, compétitions physiques, réjouissances et échanges entre étudiants en génie de tout le Québec. Onze autres équipes y ont participé cette année.

BEAUX-ARTS

Emily Pearlman, majeure en théâtre, et Craig Desson, majeure en communications, ont reçu le prix du Mérite du Conseil de la vie étudiante de Concordia pour leur travail en tant que co-producteurs du festival *Art Matters*. Cet événement artistique annuel en est maintenant à sa quatrième édition. Il donne aux jeunes artistes de Concordia la possibilité de se faire connaître et d'exposer, en leur fournissant des emplacements et en se chargeant de la publicité et du financement.

Anne-Emanuelle Romanelli, étudiante en études cinématographiques, est pour le moins originale. Elle a elle-même écrit, dirigé et produit son film d'animation, *Fork Keeps*, qui retrace les amours naissantes d'une mangeuse de fourchettes. Ce film a captivé le public des festivals cinématographiques dans tout le Canada en 2002.

Au nombre des 22 récipiendaires d'une bourse du Conseil des arts du Maurier, décernée aux étudiants en beaux-arts pour financer la présentation publique de leurs réalisations d'art moderne, figuraient 11 étudiants de Concordia. Cette subvention se monte à un total de 175 000 \$. Mia Donovan, Stacy Lawrence, Nadia Myre, Shannon Pawliw, Eva Richardson, Melanie Shatzky, Fiona Smith, Fanie St-Michel et Mackenzie P. Stroh en ont été les bénéficiaires dans la catégorie Arts visuels, et Malene Charles et Sheila Pye dans la catégorie film, vidéo et animation.

Comme d'autres jeunes de son âge, l'étudiante en théâtre Emily Shelton s'accorde une année pour voyager.

intéressés pourront leur acheter directement des œuvres. Les travaux d'environ 50 sortants ont été exposés pendant une semaine en juin dans un espace inhabituel : le hall de *The Gazette*. Cette idée originale est de Robert Winters, rédacteur commercial au journal et étudiant en beaux-arts.

EXPLOITS SPORTIFS

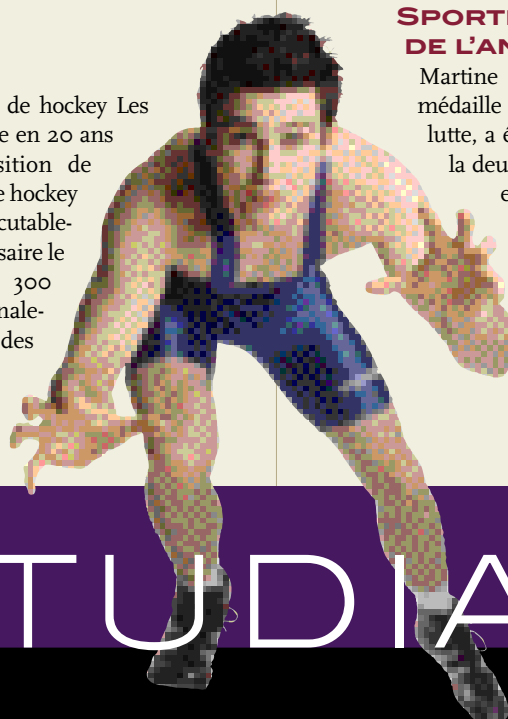
L'entraîneur de l'équipe féminine de hockey Les Lawton a enregistré sa 500^e victoire en 20 ans de carrière, consolidant sa position de meilleur entraîneur universitaire de hockey de tous les temps. Il occupe indiscutablement le haut de l'échelle, son adversaire le plus proche totalisant seulement 300 victoires. M. Lawton, internationalement connu comme le doyen des entraîneurs de hockey féminin, a vu cet exploit immortalisé au Temple de la renommée du

Tyler Marghetis, 19 ans, membre de l'équipe de lutte, a fini en beauté sa première année universitaire avec une médaille d'argent dans la catégorie des 76 kg. Ce jeune lutteur prometteur a également été promu joueur étoile.

SPORTIVES ET SPORTIFS DE L'ANNÉE

Martine Dugrenier, joueuse étoile du SIC et médaille d'or au championnat universitaire de lutte, a été couronnée sportive de l'année pour la deuxième fois consécutive. Cette étudiante en administration sportive, deuxième en Amérique du Nord et première au SIC dans la catégorie des 70 kg, s'est classée deuxième au championnat national du SIC.

Tyler Marghetis
Étudiant de 1^{er} cycle
Spécialisation en mathématiques pures et appliquées
Mineure en philosophie
Stingers - Lutte



SUR LES ÉTUDIANTS



L'entraîneur de l'équipe féminine de hockey Les Lawton.



L'équipe organisatrice du Concours international d'études de cas du MBA de l'École de gestion John-Molson.



Shannon Smith Houle, étudiante au diplôme universitaire supérieur en journalisme de Concordia.



L'étudiante Geneva Guérin.

Contrairement à ses pairs, cependant, cette jeune actrice de 20 ans parcourra le globe en jouant dans la pièce épique *La trilogie du dragon* du célèbre directeur Robert Lepage. Cette œuvre plurilingue de six heures retrace la vie de trois générations de Japonaises. Shelton jouera le rôle de l'Américano-japonaise, interprété à l'origine par Marie Brassard, et fait sur mesure, puisqu'elle est elle-même Américano-japonaise.

ÉCOLE DE GESTION JOHN-MOLSON

La délégation de Concordia a obtenu la Médaille d'or au Concours d'études de cas de Bombardier, célébré à la Plattsburg State University de l'État de New York. L'équipe participait avec cinq autres équipes d'Amérique du Nord à cette compétition, où les étudiants ont 20 heures pour mettre sur pied un cas multidisciplinaire et le soumettre à un jury.

L'École a également fait place nette aux Jeux du Commerce de 2003 en obtenant trois médailles d'or dans les catégories stratégie, SIG et entrepreneuriat, une médaille d'argent en finance et une médaille de bronze en marketing. Non contente de cela, elle a remporté les plus hautes distinctions à l'*Economist Business Challenge* en septembre dernier, battant à plate couture les as des écoles de commerce de Harvard et Yale.

PROJET SUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Concordia aura une idée exacte de son développement durable grâce, en grande partie, aux efforts des étudiantes Geneva Guérin et Melissa Garcia Lamarca, qui ont effectué une analyse diversifiée et sur plusieurs fronts à ce sujet, puisqu'elles se sont penchées sur les répercussions et pratiques sociales, économiques et environnementales de l'Université. L'interaction entre les différents pavillons était capitale et le projet a mobilisé plus d'une centaine d'étudiants, enseignants et membres du personnel des deux campus. Il a débouché sur la création d'un nouveau cours de géographie et de plusieurs projets étudiants crédités dans diverses disciplines. Il devrait faire l'objet de la publication d'un rapport biannuel.

NOS ARTISTES EXPOSENT À L'UNIVERSITÉ ET À THE GAZETTE

Concordia pourrait bientôt devenir une vaste galerie d'exposition pour les étudiants en art, grâce au nouveau programme de la Faculté des arts, qui sera interconnecté avec celui d'autres facultés, centres de recherche et locaux universitaires; les salles de classe s'égaieront du travail artistique des étudiants de tous les cycles. Les acheteurs

hockey. Il a été ensuite invité en Italie pendant deux semaines pour y assister l'équipe féminine nationale de hockey.

L'équipe féminine de soccer de Concordia a conclu la saison passée avec un score de 7-4-3 et accédé aux finales universitaires du Québec grâce à sa victoire de 2 contre 1 en demi-finale contre les Martlets de McGill. Quatre de ses membres sont devenues joueuses étoiles dans le cadre de la FQSE. Les défenseuses Shannon Ransom et Jerusha Osborne sont passées en première sélection, et la gardienne de but Ingrid Dubuc ainsi que la défenseuse Valérie Desjardins en deuxième sélection.

Ammar Badawieh, avant de l'équipe des Stingers de Concordia, a été couronné joueur le plus utile de la Conférence masculine de football de la FQSE, en tête d'un fort contingent de joueuses et joueurs étoiles de Concordia. Le défenseur Steven Craig et le milieu de terrain Medhi Mourali rejoignent Badawieh en première sélection de joueurs étoiles. Le gardien de but Steven McCauley et Daniel Takhee sont passés en deuxième sélection de joueurs étoiles. Le capitaine Mehdi Mourali, étudiant au doctorat en marketing, a obtenu la meilleure moyenne cumulative de tous les sportifs de Concordia, soit 4,00.

Ce fut une grande saison pour David Aiken, demi de sûreté depuis cinq ans et capitaine de l'équipe de football, qui a été admis dans la première sélection des joueurs étoiles du sport interuniversitaire, avec à son actif en huit jeux réguliers dans la saison, 29 placages en solo, cinq placages assistés, 11 ruptures de passe et quatre interceptions. Il a été admis dans l'équipe des joueurs étoiles de la Conférence interuniversitaire de football du Québec pour la deuxième année consécutive. M. Aiken était aussi finaliste pour le prix Russ Jackson, accordé tous les ans au footballeur à la fois bon sportif, bon étudiant et bon citoyen.

L'entraîneur Gerry McGrath a mené l'équipe de football des Stingers à la victoire, par 29 à 21, face à la puissante Rouge et Or de Laval lors de la Conférence des demi-finales, entrant ainsi dans le championnat de la ligue, pour la première fois depuis 1998.

Les Canadiens de Montréal et Molson Inc. ont décerné au défenseur Patrice Thériault le prix d'excellence Guy Lafleur, d'un montant de 6 000 \$. Ce prix est attribué annuellement et pour une période de trois ans au joueur universitaire de hockey qui obtient d'excellents résultats en hockey et dans ses études.

Marie-Claude Allard est également consacrée sportive de l'année. Mme Allard, capitaine de l'équipe féminine de hockey et attaquante dans l'équipe féminine de soccer, deux fois joueuse étoile du SIC en hockey est aussi une brillante étudiante.

Chris Page, de l'équipe masculine de hockey, est le sportif de l'année. Marquant en moyenne un but par jeu, il est le premier Stingers depuis 1989 à enregistrer un score de 25 buts en une saison. Page, qui s'est classé deuxième dans sa conférence et septième à l'échelle du Canada, a signé un contrat avec les Missouri Rivers Otters de l'UHL.

NOUVELLE DIRECTRICE

Katie Sheahan a été nommée en début juin directrice du Service des loisirs et des sports. Au cours des 24 dernières années, Katie Sheahan, diplômée de Concordia (BA, honours en sociologie), a assumé des responsabilités chaque fois plus importantes au sein de la YMCA, dans la région de Montréal. Sheahan supervisera le Service des loisirs et des sports qui organise plus de 50 activités de loisirs à l'Université pour les étudiants, le personnel, les anciens élèves et le public en général. Le Service propose également un programme d'activités sportives amenant sur le terrain plus de 300 athlètes de haut niveau, fiers de défendre nos couleurs bordeaux et or dans le cadre de compétitions réunissant les meilleurs éléments des établissements canadiens et américains. Le Département des loisirs et des sports gère un budget de 1,5 M \$ et emploie plus de 40 personnes.

AU TEMPLE DE LA RENOMMÉE

Un autre groupe de sportifs hors du commun, qui se sont tous montrés à la hauteur en hockey, a été intronisé cette année encore au Temple de la renommée de Concordia. Les nouveaux élus étaient Corinne Corcoran, la meilleure joueuse de hockey de son époque, couronnée trois fois joueuse la plus utile et deux fois sportive de l'année; Frank « Spike » Kelly, gardien de but étoile et capitaine, a mené l'équipe de hockey de Loyola vers trois titres consécutifs au championnat Dominion; et Donald Morris, défenseur et joueur étoile au score impressionnant, qui a mis un terme à sa carrière comme capitaine de la première équipe de hockey de Concordia.

L'équipe masculine de soccer de Concordia de 1976, qui avait remporté le premier trophée national au championnat de l'USIC, a également été intronisée, ainsi que l'équipe masculine de hockey de Sir George Williams de 1965-66, gagnante du titre de l'*Ottawa-St. Lawrence Athletic Association*.

FAITS SAILLANTS

D'UNE ANNÉE-PHARE



La Galerie d'art Leonard et Bina Ellen a célébré en novembre dernier son 10^e anniversaire et reçu un don de 2 M \$ qui lui permettra de poursuivre son mandat de collecte, de recherche et d'exposition d'art canadien.



Manger, s'amuser et faire du volleyball étaient les mots d'ordre de la fête Back to the 80s, organisée par le vice-recteur à la patinoire Ed Meagher de Loyola, en juin dernier.



Richard J. Renaud et son épouse Caroline sont des membres de soutien de longue date de Concordia. Richard a été honoré pour sa contribution par un pavillon à son nom.



La nouvelle présidente du CSU, Natalie Pomerleau, s'engage à ce qu'une approche englobante et activités aient une place prépondérante cette année au sein de l'organe étudiant.

FUTURE SEARCH PUIS BACK TO THE 80S

Le vice-recteur aux services, M. Michael Di Grappa, et son bureau ont pris fait et cause pour la Conférence *Future Search* en décembre, qui a attiré plus de 70 participants de toute l'Université et d'organisations de la collectivité, pour tracer l'avenir des loisirs et de l'athlétisme. En juin, le vice-recteur a organisé une soirée de clôture d'exercice baptisée *Back to the 80s*, qui a rassemblé à la patinoire Ed Meagher des centaines d'employés du secteur des services.

LES ACTIONS BATTENT UN RECORD

Des actions pour un montant de plus de 200 M \$ ont été émises en septembre, un record pour une université dans l'histoire canadienne. La saine gestion financière de l'Université lui a permis d'atteindre les taux les plus élevés auprès de deux investisseurs distincts et d'agences de cotation des titres. Les actions vendues à 23 acheteurs – des régimes de pension pour la plupart – vont arriver à échéance au taux de 6,55 % annuel, avec paiement semi-annuel. L'argent ainsi collecté a servi à financer les projets de construction de Concordia à raison de 350 M \$ et fait de l'Université la première à poursuivre sa croissance par le biais d'un financement universitaire parallèle.

LA NOUVELLE UNION DES ÉTUDIANTES ET ÉTUDIANTS DE CONCORDIA (CSU)

Après une année de tensions politiques internes, un nouveau CSU a été élu et son programme est clair : créer de nouvelles valeurs communautaires à Concordia. La liste *Evolution, not Revolution* a été incitée à l'action, du fait du mécontentement suscité par la précédente direction du CSU, et les étudiants ont reçu la promesse d'un changement. Si l'on en croit les votes, ils ont accepté la plateforme du nouveau parti. *Evolution* a remporté les élections par une victoire écrasante, battant son plus proche adversaire par plus de 2 voix contre 1. Le nouveau directoire étudiant s'efforcera d'améliorer son image publique et de réparer les dégâts administratifs, afin de mener des négociations plus efficaces au nom des étudiants.

DANS LA RUE

Les étudiants, enseignants et techniciens de la section céramique du Département des arts plastiques mettent la main à la pâte pour collecter de l'argent au profit des enfants de la rue à la veille des vacances. Pour 12 \$ seulement, il était possible d'acheter des bols fabriqués en un

seul exemplaire, pleins de soupe, et d'emporter le bol chez soi pour se rappeler le problème de la faim dans le monde. Ainsi, 1 600 \$ ont été collectés pour l'organisation caritative Dans la rue.

COUP RÉUSSI

Au total, 274 golfeurs enthousiastes se sont retrouvés à Hemmingford en août dernier pour le 10^e tournoi annuel de golf de l'Université Concordia, qui s'est déroulé par un temps magnifique. C'était le plus grand nombre de participants enregistré jusqu'à présent pour cet événement qui a permis de réunir 12 000 \$ au bénéfice du Fonds de dotation commémoratif de l'Université Concordia.

LA MARCHÉ ANNUELLE DE CONCORDIA ET CENTRAIDE

Malgré la pluie, plusieurs centaines de Concordiens étaient présents cette année pour la marche traditionnelle de 7,5 km entre les deux campus. Les 35 000 \$ collectés iront aux bourses aux étudiants. Le personnel et les étudiants de Concordia ont également collecté 115 000 \$ au bénéfice de Centraide.

UNE SUBVENTION DE 2 M \$

La Galerie Leonard et Bina Ellen a célébré son 10^e anniversaire en novembre dernier et a reçu une subvention de 2 M \$. La moitié a été réunie par le Cabinet du recteur grâce aux efforts conjoints du Max & Iris Stern Museums Legacy, Abe et Harriet Gold, Avi Morrow et le Conseil d'administration de la Galerie Ellen, et l'autre moitié est un don de la Fondation de l'Université Concordia. Cet argent permettra à la Galerie de poursuivre son mandat de collecte, de recherche et d'exposition d'art canadien.

DOCTORATS HONORIFIQUES

En 2002 et 2003, 11 personnalités ont reçu un doctorat honorifique à l'occasion de la collation des grades : Gilles Ouimet, actuel président du conseil, ancien directeur et directeur général de Pratt & Whitney Canada; Robert E. Brown, chef d'entreprise; Eric Kandel, lauréat du prix Nobel de physiologie et professeur de médecine à la Columbia University; Sidney Altman, originaire de Montréal, lauréat du prix Nobel de chimie, et Sterling, professeur de biologie à la Yale University; Larry Swanson, professeur de sciences biologiques, psychologie et neurologie à la University of Southern California, à Los Angeles; John Tyler Bonner, biologiste, auteur et professeur émérite à la Princeton University; Stephen A. Jarislowsky, analyste d'investissements, conseiller et philanthrope; et Tom Brzustowski, président du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada.

Trois autres personnalités ont été distinguées de l'Ordre du Canada : Richard Monette, directeur artistique du Festival

de Stratford; Gregory Baum, Ph.D., théologien, et Francesco Bellini, Ph.D., président du Conseil de Picchio Pharma, cofondateur et ancien président du conseil et directeur général de BioChem Pharma.

PLAN D'ACTION

Après les violences du 9 septembre 2002 et l'annulation du discours de l'ancien Premier ministre israélien Benjamin Netanyahu, le recteur Frederick Lowy a proposé un plan d'action permettant de garantir un environnement intellectuel rassurant. Ce plan réclame l'application stricte des politiques institutionnelles et une action continue contre les individus identifiés comme ayant commis des actes de violence. Patricia Gabel a été recrutée en tant que conseillère spéciale du recteur en matière d'analyse et de gestion des conflits. Charles Bertrand a été nommé vice-recteur associé à la vie étudiante et doyen intérimaire des étudiants, et Peter Coté conseiller intérimaire à plein temps pour les questions relevant du Code des droits et obligations. Le Conseil d'administration procède actuellement à la révision du Code. Sous l'égide de l'Université, Elizabeth Saccà, doyenne de l'École des études supérieures, préside une série de conférences ayant pour thème la paix et la résolution des conflits. Une série de conférences importantes aura lieu au cours du prochain semestre et durant l'année. Enfin, Concordia planifie la création d'un Institut pour la résolution des conflits et la négociation. Cet institut a déjà reçu une promesse de don 1 M \$ de la part d'anciens diplômés de Concordia.



Lindsay Rosenthal
Étudiante de 1^{er} cycle
Majeure en comptabilité



Melissa Gruber
Étudiante de 1^{er} cycle
Majeure en théâtre
Mineure en création littéraire

L'édition 2002-2003 du Rapport du recteur est produite par le Service Communications et relations internes

Recherches et texte : Jason Gondziola
Conception et production : Christopher Alleyne, Communications/Marketing Concordia P4499
Photographie : Christopher Alleyne, Ryan Blau, Andrew Dobrowski, Christian Fleury, Shelagh Peden, Elana Trager.
Version française : Service de traduction de l'Université Concordia

Service Communications et relations internes
1455, boul. de Maisonneuve Ouest
Montréal (Québec) H3G 1M8
Tél. : (514) 848-2424, poste 4183 Télécopieur : (514) 848-2814
Courriel : irc@alcor.concordia.ca
Site Web de Concordia : www.concordia.ca
News@Concordia : news.concordia.ca

To obtain the English version of this report, please telephone (514) 848-2424, ext. 4183.



On vous prépare pour le monde